



Türkiye Diyanet Vakfı Yayınları: 1496

Oryantalizmin Ötesinde:
Batı'da Hadis ve İslâm Araştırmaları
Üzerine Söyleşiler

Yayın Koordinatörü
Murat AYDEMİR

Mülakat ve Tercümeler

Doç. Dr. Fatma Betül ALTINTAŞ
Dr. Öğr. Üyesi Tuğçe GÜNAYDIN
Arş. Gör. Musa EŞİT
Arş. Gör. Taha Rıdvan AKAY
Rahime KARAYİĞİT

Editör

Doç. Dr. Fatma Betül ALTINTAŞ

Tashih

Haluk Zahid KIZILYER

Kapak ve İç Tasarımı
Batuhan Yağız GÖKMEN

ISBN: 978-625-428-712-1

1. Baskı, Mayıs 2025, Ankara

© Bütün yayın hakları Türkiye Diyanet Vakfı'na aittir.
Bu eser Türkiye Diyanet Vakfı Yayın Matbaacılık
Ticaret İşletmesi Yönetim Kurulu'nun 29.01.2025
tarih ve 195 sayılı kararıyla uygun görülmüştür.

*Bu eserin ilmi/edebî redaksiyonu İLK SAY Kurulu
marifetiyle yapılmıştır.*

Yayıncı Sertifika No: 48058



Ostim OSB Mah. 1256. Cad. No: 11
Yenimahalle/ANKARA

Tel: 0312 354 91 31 (pbx)
Faks: 0312 354 91 32
e-posta: bilgi@tdv.com.tr

ORYANTALİZMİN ÖTESİNDE

BATIDA HADİS VE İSLÂM ARAŞTIRMALARI ÜZERİNE

SÖYLEŞİLER

EDİTÖR
DOÇ. DR. FATMA BETÜL ALTINTAŞ



İÇİNDEKİLER

■

Ön Söz	VII
--------------	-----

BİRİNCİ BÖLÜM

AMERİKA BİRLEŞİK DEVLETLERİ

1. Issam Eido	2
2. Joel Blecher	16
3. Jonathan A.C. Brown	27
4. Joseph E. Lowry	37
5. Scott Lucas	41
6. Yousha Patel	51

İKİNCİ BÖLÜM

AVRUPA

1. Andreas Görke	58
2. Belal Abu-Alabbas	68
3. Christopher Melchert	71
4. Konrad Hirschler	76
5. Pavel Pavlovitch	81
6. Stephen Burge	88

ÜÇÜNCÜ BÖLÜM

DİĞER BÖLGELER

1. Adis Duderija	98
2. Daniel Brown	103
3. Essam Ayyad	107
KAYNAKÇA	117

ÖN SÖZ

Her kitabın kendine özgü bir serüveni vardır. Bu kitabın âdeta kendi kendisini yazdığını söylemek mümkündür. Oryantalizm çalışmaları kapsamında son on yılda yazılmış makaleleri okuduğumuz, tartıştığımız ve güncel çalışmaları takip ettiğimiz bir online okuma grubu 2019 yılında kuruldu. Okumalara Türkiye'nin birçok şehirden hadis alanında lisansüstü eğitim gören öğrenci arkadaşlarımız katılım sağladı. 2020 yılındaki okumalarda, daha sistemli bir okuma programı ile daha zengin bir kadromuz vardı. 2021 yılında, Batı'da son on yılda hadis ile ilgili yazılan makalelerin, yapılan yayın ve projelerin Türkiye'de yeterince takip edilmediği ve oryantalizmin mimarları olan Goldziher, Schacht ve Juynboll gibi isimlerin gölgesinde kalıp yeterince tanınmadığı fikriyle, okumalar bir projeye dönüşmek için yavaş yavaş olgunlaşmaya başladı. Proje içindeki bazı öğrencilerimin teşvikleriyle -Burada ilk isimlerini söyleyeceklerim Musa Eşit ve Rahime Karayığit'tir.- yola koyulduk. Proje yazarken "Kabul edilmese de biz bu işi yapabiliriz." diyen dört ses daha vardı yanımda. Onların bu cesareti ve destekleyici tavrı olmasa, bu proje ortaya çıkamazdı. Nihayet proje, TÜBİTAK tarafından desteklenerek şekillenmeye başladı. Çalışmalar altıncı ayına geldiğinde, esasında proje kapsamında vadetmediğimiz bir fikir daha zihnimizde oluştu: "*Makalelerini okuduğumuz ve en çok yayın yapan isimlerle söyleşi yapmak.*"

"*Oryantalizmin Ötesinde: Batı'da Hadis ve İslâm Araştırmaları Üzerine Söyleşiler*" başlıklı kitapta kaleme alınan makale yazarları içerisinde en çok yayın yapan kişilere (ve son on yılda çalışma yapmasa da Türkiye'de hadis ile ilgili çalışmalar söz konusu olduğunda akla gelen isimlere) ayrı ayrı elektronik postalar gönderildi. Her birinden gelen cevaba karşın randevular oluşturuldu. Söyleşinin ana soruları ve katılımcıların tercihe bağlı olarak cevaplayacağı sorular hazırlandı. Bazı isimler mülakatları yazılı olarak cevaplamayı tercih ettiler. Bazıları ise çevrim içi görüşme üzerinden sorularına cevap verdiler. Bazı metinlerin yazılı dil ciddiyetinde diğer bazılarının sözlü sohbet usulünde oluşunun sebebi bu farklılıktır. Ayrıca sözlü konuşmalarda, ortam gereği standart sorular haricinde de bazı sorular soruldu. Elinizdeki kitap Batı'daki akademik dergilerde hadis alanında kabul edilebilecek makaleler yayınlamış 15 isimle yapılmış söyleşilerin tercüme edilmiş hâlidir. Söyleşiler, yazarların görev yaptıkları yahut emekli

oldukları bölgelere göre (ABD, Avrupa ve Diğer Bölgeler başlıklarında) tasnif edilmiş ve her bir başlık altında isimlere göre alfabetik şekilde sıralanmıştır.

Batıda son on yılda hadis çalışmalarını şekillendirmeye katkı sağlayan yazarların düşüncelerini, yazdıkları metinlerin yanı sıra, bizzat kendi seslerinden işitmek bize önemli katkılar sağlayacaktır. Tıpkı akademisyenlerin her biriyle yüz yüze görüşmenin büyük bir tecrübe sağlaması gibi. Her bir katılımcının hikâyesi, çalışma alanlarını tercih etme nedenleri veya kendilerini bu alanlarda buluşlarının sürükleyici öyküsü açısından kıymetlidir. Birçoğunda yapılan yolculuklar, çabalar ve uzun emekler söz konusu. Ayrıca bu isimlerin kendi aralarındaki tanışıklıklarını, bağlarını ve ortak çalışmalarını görmenin de okuyucu için ilginç bir tecrübe kaynağı olacağını umuyorum.

Bu bağlamda, dünyalarını bizimle paylaşarak çalışmamıza değerli katkılar sağlayan tüm katılımcılara en içten teşekkürlerimi sunuyorum. Metnin gözden geçirilmesi esnasında emek veren Dr. Öğr. Üyesi Tuğçe Günaydın ve Dr. Ayşe Mutlu Özgür'e; ayrıca, bu çalışmanın hayata geçirilmesinde ve metinlerin tercümesinde emeği geçen sevgili ekip arkadaşlarım Dr. Öğr. Üyesi Tuğçe Günaydın, Rahime Karayığit, Arş. Gör. Musa Eşit ve Arş. Gör. Taha Rıdvan Akay'a gönülden teşekkür ediyorum.

Bu çalışma, 222K230 numaralı TÜBİTAK projesinin çıktılarından birisidir. Projeye verdiği destekten ötürü TÜBİTAK'a teşekkürlerimi sunarım.

Doç. Dr. Fatma Betül ALTINTAŞ
Üsküdar/İstanbul Mart 2025